

قواعد برنامج البداية المبكرة بشأن استخدام التأمين الخاص

ديسمبر 2018، رقم المنشور 7140.14 - Arabic

طالب المشرع الخاص بالدولة إدارة الخدمات التنموية (DDS) بتخفيض ميزانيتها في الأعوام الماضية. ونتيجة لذلك؛ هناك العديد من التغييرات في خدمات برنامج البداية المبكرة (التدخل المبكر) التي يمكن للمراكز المحلية شراؤها وكيفية تشغيل هذه المراكز المحلية.

يصف هذا المنشور التغيير في القانون حول استخدام التأمين الخاص للخدمات الخاصة ببرنامج البداية المبكرة. يتضمن هذا تغييرًا يقول إن فريق تخطيط خدمة الأسرة الفردي قد يتضمن، في وقت التطوير، المراجعة المجدولة أو تعديل خطة الخدمات الأسرية الفردية (IFSP)، قرارًا بأن الخدمة الطبية المحددة في خطة الخدمات الأسرية الفردية (IFSP) غير متوفرة من خلال خطة التأمين الصحي الخاص للعائلة، ومن ثم سيتم تمويلها من قبل المركز الإقليمي. أصبح هذا القانون ساريًا في 27 يونيو 2017.¹

استخدام التأمين الخاص

في عام 2012، تم تغيير القانون فيما يتعلق باستخدام التأمين الخاص لخدمة الرعاية الصحية أو الطبية المحددة في خطة الخدمات الأسرية الفردية (IFSP) للأطفال أو الرضع المؤهلين للإفادة بأن استخدام خطة التأمين الخاص تمتنع عما يلي:²

¹ قانون الرفاهية والمؤسسات، الفقرة رقم (2)(a) 4646.4 (الرجوع إلى المستند الأصلي)

² قانون الحكومة فقرة رقم (c) 95004 (الرجوع إلى المستند الأصلي)

- 1) احتساب أو أن تؤدي إلى فقدان مزايا الشخص ذي الإعاقة أو أي فرد آخر من أفراد الأسرة المشمولين بالتأمين بسبب الحد الأقصى السنوي أو العمري، أو
- 2) تؤثر سلبيًا في توفر التأمين الخاص أو تؤدي إلى توقفه للشخص ذي الإعاقة أو أي فرد آخر من أفراد الأسرة المشمولين بالتأمين، أو
- 3) تكون أساسًا لزيادة قسط التأمين الخاص للشخص ذي الإعاقة أو أي فرد آخر من أفراد الأسرة المشمولين بالتأمين.

يتطلب القانون الفيدرالي بشكل عام موافقة الوالدين للمركز الإقليمي على استخدام تأمين الوالدين الخاص لدفع تكاليف خدمات التدخل المبكر.³ ومع ذلك، لا يشترط موافقة الوالدين بموجب القانون الفيدرالي لمركز إقليمي أن يستخدم تأمين الوالدين الخاص إذا كانت الدولة قد سنت قانون تأمين حكومي يحمي الآباء من العواقب المالية السلبية التي قد يتعرضون لها من شركة التأمين الخاص الخاصة بهم بسبب استخدام مركز إقليمي لمزايا التأمين الخاص.⁴ ولأن كاليفورنيا تبنت القانون الموصوف أعلاه الذي يحمي الآباء من هذه العواقب المحتملة الثلاثة، فلم تعد موافقة الوالدين مطلوبة. يمكن لمركز إقليمي الوصول إلى مزايا التأمين الخاص بالوالدين لدفع تكاليف خدمات التدخل المبكر للطفل.⁵

³ 34 قانون اللوائح الفيدرالية فقرة رقم (1)(b) 303.520. [\(الرجوع إلى المستند الأصلي\)](#)

⁴ 34 قانون اللوائح الفيدرالية فقرة رقم (2)(b) 303.520. [\(الرجوع إلى المستند الأصلي\)](#)

⁵ على الرغم من أن إدارة الخدمات التنموية (DDS) ما زالت لديها لائحة تم تبنيها في عام 2003 (المستند Cal 17). قانون اللوائح التنظيمية فقرة رقم (c) 52109 التي تنص على أن استخدام التأمين الخاص بالوالدين من قبل المراكز الإقليمية لخدمات التدخل المبكر يجب أن يكون طوعيًا، هذه اللائحة سارية إلى الحد الذي تتعارض فيه مع الفقرة رقم (1)(b) 95004 من قانون الحكومة والتي تنص على أن التأمين الصحي الخاص بالنسبة إلى الخدمات الطبية في خطة الخدمات الأسرية الفردية (IFSP)، بخلاف التقييم والتقدير، يجب استخدامه وفقًا للقوانين واللوائح الفيدرالية وقوانين الولايات المعمول بها. [\(الرجوع إلى المستند الأصلي\)](#).

تحديد تغطية التأمين الخاص الخاصة بالخدمات الطبية لضمان خدمات في الوقت المناسب

عندما يحاول مركز إقليمي الوصول إلى التأمين الصحي الخاص لتغطية خدمات التدخل المبكر، قد يؤخر ذلك من تلقي الطفل للخدمات الضرورية. يشجع هذا القانون الجديد فرق التخطيط على تحديد، في ذلك الحين، تطوير خطة الخدمات الأسرية الفردية (IFSP) أو مراجعتها أو تعديلها، وما إذا كانت الخدمة الطبية المحددة في خطة الخدمات الأسرية الفردية (IFSP) متوفرة من خلال خطة التأمين الصحي الخاص بالعائلة.⁶ إذا تقرر أن الخدمة الطبية لا تغطيها خطة التأمين الصحي الخاص بالعائلة، فيجب على المركز الإقليمي أن يتولى تمويل الخدمة دون أي تأخير وذلك امتثالاً لمتطلبات وجوب تقديم الخدمات بسرعة.⁷

تتم حماية الوالدين من العواقب المحتملة

إذا تكبد أحد الوالدين أي تكاليف تأمينية، أو مدفوعات مشتركة أو استقطاعات، فيجب إدراج هذه التكاليف في أحد أنظمة مدفوعات العائلة لخدمات التدخل المبكر التي يجب على الدولة اعتمادها.⁸ ونظرًا لأن كاليفورنيا لم تعتمد حتى الآن أي نظام مدفوعات للولاية تتبعه العائلات لخدمات التدخل المبكر، فإن الوالدين لا يتحملان مسؤولية دفع أي استقطاعات أو مدفوعات مشتركة ذات صلة بأي اتفاق خاص بالسماح لأي مركز إقليمي باستخدام التأمين الخاص لدفع تكاليف خدمات التدخل المبكر للطفل. يجب شمول الوالدين في أي اتفاق يتيح للمراكز الإقليمية استخدام التأمين الصحي الخاص بالعائلة لدفع تكاليف خدمات التدخل المبكر، كما يجب شمولهم أيضًا في خطة الخدمات الأسرية الفردية (IFSP) الخاصة بالطفل، وضمان من المركز الإقليمي أنه سيدفع أو يسدد إلى الوالدين أي استقطاعات أو مدفوعات مشتركة يفرضها مقدمو الرعاية الصحية في تقديم خدمات التدخل المبكر المتعلقة بالرعاية الصحية.

⁶ قانون الرفاهية والمؤسسات، الفقرة رقم 4646.4(a)(2). [\(الرجوع إلى المستند الأصلي\)](#)

⁷ قانون الرفاهية والمؤسسات، الفقرة رقم 4646.4(a)(2)؛ قانون الحكومة فقرة رقم 95004(b)(2)؛

³⁴ قانون اللوائح الفيدرالية فقرة رقم 303.511(d)(1). [\(الرجوع إلى المستند الأصلي\)](#)

⁸ 34 قانون اللوائح الفيدرالية فقرة رقم 303.520(b)(1)(ii). [\(الرجوع إلى المستند الأصلي\)](#)

إذا اعتمدت كاليفورنيا نظامًا للمدفوعات يتطلب أن يدفع الوالدان المدفوعات المشتركة أو الاستقطاعات الخاصة بالتأمين، فيجب على الولاية أيضًا أن تتضمن شرطًا لتحديد متى يكون الوالد غير قادر على دفع التكاليف المتعلقة بخدمات التدخل المبكر.⁹ يجوز ألا يتم رفض تقديم خدمات التدخل المبكر للأطفال الآباء الذين يستوفون معايير الولاية الخاصة بعدم القدرة على الدفع أو تأخيرها بسبب عدم رغبة هؤلاء الآباء في الموافقة على استخدام تأمينهم الخاص لخدمات التدخل المبكر.¹⁰

إعطاء بطاقات الرعاية الصحية إلى المراكز الإقليمية

في عام 2009، اعتمدت كاليفورنيا قوانين تتطلب إجراء تقييمات لآباء الأطفال أو الحصول على خدمات التدخل المبكر لتزويد المركز الإقليمي بنسخ من أي بطاقات مزايا صحية يكون الطفل مؤهلاً بموجبها، بما في ذلك خطط التأمين الصحي الخاص.¹¹ هذا يُمكن المراكز الإقليمية من معرفة أي من الرضع والأطفال لديه مزايا يمكن استخدامها في الدفع لخدمات التدخل المبكر. هذا يعني أن المراكز الإقليمية قد تطلب بشكل منتظم موافقة الوالدين على استخدام تأمينهم الصحي للدفع للخدمات المطلوبة.

يجب على المركز الإقليمي إرسال إشعار تنفيذ خطي

إذا كان المركز الإقليمي يريد إجراء تغيير في خدمات التدخل المبكر الخاصة بك، يجب عليه إرسال إشعار خطي قبل وقت معقول من بدء التغيير. يجب أن يخبرك الإشعار بـ:

- الإجراء الذي سيقترحه المركز الإقليمي أو سيرفضه؛
- أسباب اتخاذ الإجراء؛
- كيفية تقديم شكوى، أو طلب جلسة وساطة، أو جلسة استماع تحقيقية

⁹ 34 قانون اللوائح الفيدرالية فقرة رقم (3)(a) 303.521. (الرجوع إلى المستند الأصلي)

¹⁰ 34 قانون اللوائح الفيدرالية فقرة رقم (c) 303.520. (الرجوع إلى المستند الأصلي)

¹¹ قانون الحكومة فقرة رقم (f) & (b) 95020. (الرجوع إلى المستند الأصلي)

يجب أيضاً أن يكون الإشعار مفهوماً للجمهور وبلغه الوالدين المختارة. يجب على المركز الإقليمي ترجمته والتأكد من فهم الوالدين له.

طلب جلسة وساطة واستماع

لطلب جلسة وساطة واستماع، عليك تقديم طلب خطي. إذا كنت لا تستطيع فعل الأمر، يجب أن يساعدك المركز الإقليمي في تقديم الطلب. بمجرد التقدم بطلب لتحديد جلسة استماع، سيستمر طفلك في الحصول على خدمات التدخل المبكر المدرجة في خطة الخدمات الأسرية الفردية (IFSP) التي يتلقونها حالياً. لن يحدث أي نزاع على أي خدمة جديدة ما لم تكن هناك نتيجة ملائمة لجلسة الوساطة أو الاستماع. قدم طلب جلسة الاستماع أو الوساطة مع:

Office of Administrative Hearings
Attention: Early Start Intervention Section
2349 Gateway Oaks Drive, Suite 200
Sacramento, CA 95833-4231
المكالمات: (800) 515-2229
الفاكس: (916) 376-6318 أو (916) 263-0549

حقوقك أثناء عملية الاستماع

لديك الحق في:

- اطلع على سجلات المركز الإقليمي الخاصة بك
- كن حاضراً وقدم إثباتاً بالتحدث أو الكتابة
- كن حاضراً مع عائلتك، أو أصدقائك، أو معالجيك، أو أطباءك وتحدث باسمك
- أحضر محامياً أو مدافعاً
- أحضر مترجماً شفهيّاً إذا كانت لغتك الأساسية ليست الإنجليزية

التجهيز لجلسة الاستماع الخاصة بك

- قم بتجميع المعلومات التي تُظهر احتياجاتك إلى الخدمات التي يريد المركز الإقليمي تغييرها. تأكد من دقة المعلومات التي تستخدمها وقم بشرح احتياجاتك بالتفصيل. أيضًا، اعثر على الأشخاص المستعدين للذهاب إلى جلسة الاستماع الخاصة بك وإخبار القاضي بسبب احتياجاتك إلى الخدمات. تأكد من معرفة هؤلاء الأشخاص لاحتياجاتك.
- في جلسة الاستماع، يمكنك مناقشة أنك لديك الحق في الحصول على احتياجاتك لتحقيق أهداف وغايات خطة الخدمات الأسرية الفردية (IFSP) الخاصة بك أو شرح سبب حصولك على استثناء أو إعفاء من القانون.

نرغب في الاستماع إليك! يُرجى إكمال الاستبيان التالي بشأن منشوراتنا والسماح لنا بمعرفة مستوى أدائنا! [\[إجراء الاستبيان\]](#)

للمساعدة القانونية، اتصل على الرقم 800-776-5746 أو استكمل [طلب نموذج المساعدة](#). لجميع الأغراض الأخرى، اتصل على 916-504-5800 (شمال كاليفورنيا)؛ و 213-213-8000 (جنوب كاليفورنيا).

تتلقى منظمة *Disability Rights California* تمويلًا من مصادر مختلفة، للاطلاع على القائمة الكاملة للممولين، انتقل إلى <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>